



**Norme
internationale**

ISO 6531

**Matériel forestier — Scies à chaîne
portatives — Vocabulaire**

Machinery for forestry — Portable chain-saws — Vocabulary

**Cinquième édition
2024-10**

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 6531:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024>

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 6531:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2024

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

| | |
|---|-----------|
| Avant-propos | iv |
| 1 Domaine d'application | 1 |
| 2 Références normatives | 1 |
| 3 Termes et définitions | 1 |
| 3.1 Fonctions de travail | 1 |
| 3.2 Types de scies à chaîne | 2 |
| 3.3 Organe de coupe | 3 |
| 3.4 Dispositifs de sécurité | 5 |
| 3.5 Système de réglage | 6 |
| 3.6 Réglage du carburateur | 7 |
| 3.7 Poignées | 8 |
| 3.8 Système d'échappement | 8 |
| 3.9 Divers | 8 |
| Annexe A (informative) Positions de la scie à chaîne | 10 |
| Bibliographie | 11 |
| Index | 12 |

iTech Standards
 (https://standards.iteh.ai)
 Document Preview

[ISO 6531:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/2e0a3cfe-488c-4b1c-80c2-9231d5a3c64c/iso-6531-2024>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse www.iso.org/brevets. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié tout ou partie de tels droits de propriété.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel pour jardins et pelouses et matériel forestier portatifs à main à moteur*.

Cette cinquième édition annule et remplace la quatrième édition (ISO 6531:2017), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes:

- le terme «guide-chaîne» (anciennement au [3.3.2](#)) a été supprimé et les points suivants ont été modifiés;
- de nouveaux termes «rayon du nez de guide» et «point central du rayon de l'extrémité» ont été ajoutés (respectivement aux [3.3.5](#) et [3.3.6](#)) et les points suivants ont été modifiés;
- l'ajout de la [Figure 5](#);
- le point 3.4.2.1 (garde-main avant) a été renuméroté en [3.4.3](#) et les points suivants ont été renumérotés;
- le terme «garde-main arrière» ([3.4.7](#)) a été modifié pour une meilleure compréhension.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Matériel forestier — Scies à chaîne portatives — Vocabulaire

1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes relatifs aux aspects mécaniques des scies à chaîne portatives, de la chaîne de scie et des guides-chaîne.

Les positions des scies à chaîne sont indiquées à l'[Annexe A, Figure A.1](#).

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

3.1 Fonctions de travail

3.1.1

abattage

action de séparer un arbre sur pied de ses racines

3.1.2

ébranchage

action de détacher les branches des arbres ou de parties d'arbres

3.1.3

tronçonnage

coupure

action de couper des arbres abattus ou arrachés avec les racines, ou des parties d'arbres, en différentes longueurs

3.1.4

fendage

action de diviser dans le sens longitudinal des arbres ou des parties d'arbres en différents morceaux

3.1.5

mortaisage

procédé de coupe, la chaîne ([3.3.1](#)) attaquant par le nez (l'extrémité) du guide-chaîne ([3.3.4](#)) afin de réaliser un orifice

3.1.6

rebond

mouvement rapide vers le haut et vers l'arrière de la scie, qui est susceptible de se produire lorsque la chaîne ([3.3.1](#)) en mouvement entre en contact, au niveau de la partie supérieure de l'extrémité du guide-chaîne ([3.3.4](#)), avec un élément tel qu'une bille ou une branche

3.1.7

rebond de pincement

mouvement rapide de recul de la chaîne qui est susceptible de se produire lorsque le bois se referme et pince la chaîne (3.3.1) en mouvement dans la découpe le long de la partie supérieure du guide-chaîne (3.3.4)

3.1.8

élagage

élimination des branches vivantes ou mortes ou des rejets d'arbres sur pied

3.2 Types de scies à chaîne

3.2.1

scie à chaîne

outil à entraînement motorisé conçu pour couper du bois à l'aide d'une chaîne (3.3.1), constitué d'un dispositif compact intégré comprenant des poignées, une source de puissance, un guide-chaîne (3.3.4) et une chaîne, et conçu pour être maintenu avec les deux mains

3.2.1.1

scie à chaîne pour travaux forestiers

scie à chaîne conçue pour réaliser des travaux forestiers tels que l'abattage (3.1.1), l'ébranchage (3.1.2) et le tronçonnage (3.1.3)

Note 1 à l'article: Voir [Figure 1](#).

3.2.1.2

scie à chaîne d'élagage

scie à chaîne de conception particulière, ayant une masse limitée et destinée à n'être utilisée que par un opérateur qualifié, pour tailler et élaguer (3.1.8) les parties supérieures des arbres sur pied

Note 1 à l'article: Voir [Figure 2](#).

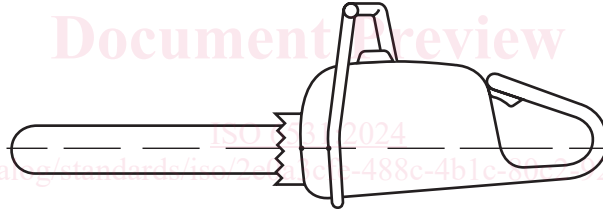


Figure 1 — Scie à chaîne pour travaux forestiers

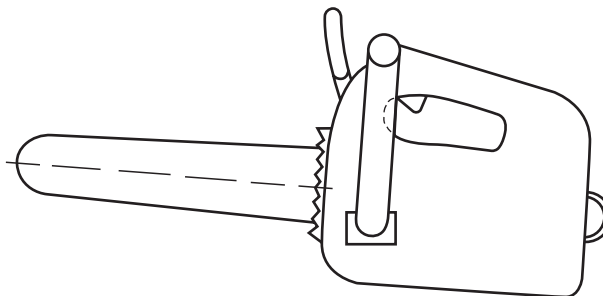


Figure 2 — Scie à chaîne d'élagage